

# Sunbeam<sup>MD</sup>

Coussin chauffant galbe-dos

Modèle 910-715-CN

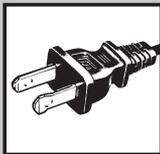


## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES NE PAS DÉTRUIRE

**DANGER :** UTILISER LE PRODUIT CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR ÉVITER BRÛLURES, CHOCS ÉLECTRIQUES, INCENDIES ET BLESSURES CORPORELLES.

1. LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.
2. NE PAS SE SERVIR DU COUSSIN DURANT LE SOMMEIL.
3. NE L'UTILISER NI SUR UN NOURRISSON NI SUR UN ANIMAL.
4. CE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE EMPLOYÉ POUR OU PAR UNE PERSONNE HANDICAPÉE, UNE PERSONNE ENDORMIE OU SANS CONNAISSANCE OU BIEN UNE PERSONNE ATTEINTE DE DIABÈTE OU AYANT UNE MAUVAISE CIRCULATION SANGUINE.
5. NE PAS LE PLACER SUR DES PARTIES INSENSIBLES DE LA PEAU.
6. DES BRÛLURES POUVANT SE PRODUIRE À TOUT RÉGLAGE, SOUVENT EXAMINER LA PEAU SOUS LE COUSSIN.
7. NE PAS L'EMPLOYER EN PRÉSENCE D'AIR ENRICHÉ D'OXYGÈNE.
8. N'UTILISER NI ÉPINGLES NI ATTACHES MÉTALLIQUES POUR LE FIXER.
9. NE PAS S'ASSEOIR SUR OU CONTRE LE COUSSIN ET L'ÉCRASER; ÉVITER LES PLIS MARQUÉS.
10. NE JAMAIS TIRER LE COUSSIN PAR SON CORDON.
11. NE PAS EMPLOYER LE CORDON EN GUISE DE POIGNÉE.
12. INTERDIRE AUX ENFANTS D'UTILISER LE PRODUIT SANS LA SURVEILLANCE ASSIDUE D'UN ADULTE.
13. PLACER LE COUSSIN SUR ET NON SOUS LA PARTIE DU CORPS QUI BÉNÉFICIERA DE L'APPORT DE CHALEUR.

14. NE BRANCHER LE COUSSIN QUE SUR COURANT ALTERNATIF DE 110-120 VOLTS. LE DÉBRANCHER ENTRE UTILISATIONS. N'EMPLOYER NI GÉNÉRATRICES, NI CONVERTISSEUR DE SECTEUR, NI ONDULEUR.
15. NE MODIFIER CE COUSSIN EN AUCUNE FAÇON.
16. NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT, VOIR LA GARANTIE POUR OBTENIR LE SERVICE REQUIS.
17. NE PAS SE SERVIR DU COUSSIN AVEC LINIMENTS, BAUMES OU POMMADES, NOTAMMENT S'ILS CONTIENNENT DES INGRÉDIENTS À EFFET THERMIQUE – DES BRÛLURES POURRAIENT EN RÉSULTER.
18. NE PAS PLIER OU PINCER LE CORDON. CESSER D'UTILISER LE COUSSIN SI SON CORDON EST ABÎMÉ.
19. NE JAMAIS LAISSER CE PRODUIT SANS SURVEILLANCE, EN PARTICULIER EN PRÉSENCE D'ENFANTS.
20. ENROULER LE CORDON EN GROSSES BOUCLES POUR LE RANGEMENT. LE TENDRE L'ABÎMERAIT ET PEUT-ÊTRE LES ÉLÉMENTS INTERNES.
21. LE REMETTRE DANS SON EMBALLAGE D'ORIGINE LORSQU'IL NE SERT PAS, DANS UN LIEU OBSCUR, FRAIS ET SEC.
22. GARDER CES INSTRUCTIONS.



POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ÉLECTRIQUES, CET APPAREIL COMPREND UNE FICHE POLARISÉE (UNE BRANCHE EST PLUS LARGE QUE L'AUTRE) QUI N'ENFONCE DANS LES PRISES POLARISÉES QUE DANS UN SENS. SI ELLE NE RENTRE PAS TOTALEMENT DANS LA PRISE, L'INVERSER. SI ELLE NE PÉNÈTRE TOUJOURS PAS BIEN, FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ.

**NE MODIFIER LA FICHE OU NE NEUTRALISER CETTE CARACTÉRISTIQUE DE SÉCURITÉ EN AUCUNE FAÇON.**

## MODE D'EMPLOI

### 1. MISE EN PLACE DU COUSSIN

Se mettre le coussin autour de la taille, la pochette en filet orientée vers le corps, et l'attacher en place avec la bande élastique à fermeture autoagrippante. Le coussin peut être placé sur plusieurs parties du corps et ses sangles latérales sont extensibles à 175 cm / 70 po pour procurer un ajustement sur mesure et confortable. Le coussin comprend également une lanière détachable pour l'utilisation mobile avec compresse gel.



**REMARQUE:** pour résultats optimaux, le coussin devrait être ajusté serré mais confortablement, sur le siège de la douleur.

## 2. UTILISATION AVEC LA COMPRESSE GEL

**AVERTISSEMENT:** lire et observer les instructions au pied de la lettre pour éviter les blessures.

**À FROID:** mettre la compresse au congélateur environ 2 heures avant de l'utiliser ou la garder en permanence au congélateur. Lorsque congelée, la glisser dans la poche en filet du coussin et l'immobiliser avec le ruban autoagrippant. Placer le coussin sur le siège de la douleur, la compresse étant orientée vers le corps. Pour plus de détails de mise en place, voir la section 1. **Ne pas poser la compresse directement sur la peau.**

**À CHAUD:** MANIER PRUDEMMENT LA COMPRESSE À SA SORTIE DU MICRO-ONDES POUR ÉVITER LES BRÛLURES. NE LA CHAUFFER QU'AU MICRO-ONDES – LA DURÉE VARIERA SELON LA PUISSANCE NOMINALE DE L'APPAREIL.

**REMARQUE:** le coussin ne résiste pas au micro-ondes. Ne microonder que la compresse gel.

### DIRECTIVES DE CHAUFFAGE

À PARTIR DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

- Microonder la compresse par tranches de 30 secondes, à l'allure MAXIMALE, pour obtenir la température sans risque voulue – ne pas la chauffer plus de 90 secondes. La pétrir et la retourner dans le four entre tranches pour éviter les points chauds.
- Surveiller assidûment le chauffage de la compresse. Si l'enveloppe de gel boursoufle, interrompre aussitôt le chauffage et attendre que la cloque baisse pour sortir la compresse du four.
- Avant de sortir la compresse du four à micro-ondes, s'assurer qu'elle ne présente pas le moindre indice de rupture ou de fuite potentielle. En cas de fuite, ne pas se servir de la compresse.

À PARTIR DE L'ÉTAT CONGELÉ

- Microonder la compresse pendant 60 secondes à l'allure MAXIMALE puis ensuite par tranches de 30 secondes jusqu'à l'obtention de la température sans risque voulue – au plus 120 secondes. La pétrir et la retourner dans le four entre tranches pour éviter les points chauds.
- Surveiller assidûment le chauffage de la compresse. Si l'enveloppe de gel boursoufle, interrompre aussitôt le chauffage et attendre que la cloque baisse pour sortir la compresse du four.
- Avant de sortir la compresse du four à micro-ondes, s'assurer qu'elle ne présente pas le moindre indice de rupture ou de fuite potentielle. En cas de fuite, ne pas se servir de la compresse.

**GLISSER LA COMPRESSE DANS LA POCHE EN FILET AVANT L'EMPLOI. NE JAMAIS LA POSER DIRECTEMENT SUR LA PEAU. Détacher la lanière si désiré.**

### MÉMENTOS DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX COMPRESSES GEL

- Toujours consulter un médecin pour le traitement des blessures ou de l'inflammation. Si inconfort ou douleur se manifestent, persistent ou s'intensifient, cesser l'utilisation et consulter le médecin.
- Bien que non toxique, jeter le coussin s'il est perforé ou fuit.
- Ne pas appliquer le coussin sur la peau éraflée.

## 3. UTILISATION COMME COUSSIN ÉLECTRIQUE

Commencer par retirer la compresse gel de la poche en filet.

S'assurer que le connecteur de la commande soit solidement attaché au connecteur du coussin (*figure 1*). Les deux doivent être assemblés serrés.

**REMARQUE:** la commande doit être connectée au coussin avant le branchement.

1. Brancher sur courant alternatif de 120 volts une fois les connecteurs solidement réunis.
2. Poser le coussin, la poche en filet étant à l'intérieur, orientée vers le siège de la douleur (*voir la section 1 pour de plus amples renseignements*).
3. Appuyer sur la touche «ON» / marche (*figure 2*) pour allumer le coussin puis sélectionner l'un des 5 réglages (dont modéré, moyen et haut), avec les touches fléchées «HAUT» et «BAS».
4. Pour éteindre le coussin il suffit d'appuyer sur la touche OFF / arrêt.
5. NE PAS S'ASSEOIR DESSUS, CONTRE ou l'ÉCRASER pour éviter brûlures, incendie ou blessures.
6. NE PAS S'EN SERVIR PENDANT LE SOMMEIL.
7. TOUT RÉGLAGE PEUT CAUSER DES BRÛLURES, SOUVENT VÉRIFIER LA PEAU SOUS LE COUSSIN.
8. VOIR LES AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

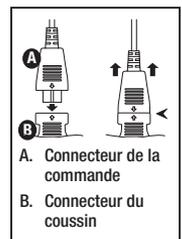


Figure 1

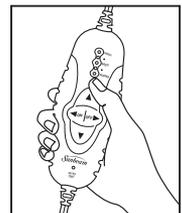


Figure 2

## FNCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

La commande comprend l'arrêt automatique, une fonction commode qui permet d'économiser l'énergie en éteignant automatiquement le coussin après 2 heures d'emploi continu. Un voyant rouge signale que l'appareil s'est éteint automatiquement. Il suffit d'appuyer sur la touche ON / marche pour que le fonctionnement reprenne.

**REMARQUE:** après une panne de courant, cette fonction réinitialise automatiquement la minuterie.

## THERMOTHÉRAPIE HUMIDE

Dans certains cas, la thérapie humide peut rehausser le confort et le soulagement. Il est alors judicieux de protéger les meubles et les vêtements afin de ne pas les mouiller.

1. Humecter la face intérieure du coussin en tapotant la surface avec une éponge (ou autre) imbibée d'eau ou bien en l'imprégnant d'une fine vapeur d'eau à l'aide d'un flacon pulvérisateur. Ne pas détrempier la face du coussin.

2. Veiller à ne pas vaporiser ou mouiller le connecteur du coussin (figure 3).

**DANGER:** ne pas immerger le coussin ou le câblage dans l'eau et ne pas les placer sous l'eau courante, sous peine de défaillance du coussin et/ou de blessures corporelles.

**REMARQUE:** le connecteur doit être totalement sec avant d'effectuer la liaison électrique.



Figure 3

## INSTRUCTIONS DE LAVAGE

**NE PAS NETTOYER À SEC! NE PAS JAVELLISER! NE PAS PASSER LE COUSSIN DÉTACHABLE À L'ESSOREUSE!**

1. Débrancher le coussin à la prise de courant.
2. Séparer le connecteur du coussin du connecteur de la commande. Sortir la compresse gel de la poche.
3. Laver à la main ou comme suit dans une machine à laver automatique, au cycle délicat et à vitesse d'essorage normale. Remplir la cuve d'eau tiède, ajouter une quantité minimale de déterfiant, agiter pour dissoudre puis mesurer le coussin avant de le laver. Faire tremper le coussin dans la cuve pendant cinq minutes. Agiter deux minutes. Essorer. Remplir la cuve d'eau froide pour le rinçage, agiter pendant une minute et essorer. Passer cinq minutes – pas plus – à la sècheuse, au réglage haut, ou faire sécher sur corde. Sortir le coussin humide de la sècheuse, l'étirer à ses dimensions originales et l'étendre pour finir de le sécher. Ne pas le repasser.
4. Ne brancher le coussin ou le connecteur du coussin que lorsqu'ils sont complètement secs.

### GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc., faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS »), garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulerait la garantie. Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrect, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

**Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?**

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire. Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus. JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre. JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie. Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

**Comment obtenir le Service aux termes de la garantie**

**Aux États-Unis** - Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-435-1250 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

**Au Canada** - Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 667-8623 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

**Aux États-Unis**, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 208 Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

Pour tout problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

**VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

©2014 Sunbeam Products, Inc., faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Aux États-Unis, distribué par Sunbeam, Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431. Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 208 Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

GCDS-SUN34012-ZZ

PN: 176216

**WWW.SUNBEAM.CA**

Par suite des perfectionnements continuellement apportés, le produit que vous achetez peut différer légèrement de l'illustration et de la description ci-dessus.